Договор

**транспортной экспедиции № \_\_\_-2023-FS**

*рп. Ванино «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022 г.*

**Акционерное общество «Ванинский морской торговый порт»** (АО «Порт Ванино»), далее именуемое «Экспедитор», в лице генерального директора Рогова Владимира Николаевича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

**Общество с ограниченной ответственностью «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»** (ООО «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»), далее именуемое «Заказчик», в лице генерального директора \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, действующего на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», а по отдельности – «Сторона»,

заключили настоящий договор (далее по тексту – Договор) о нижеследующем:

# Предмет и основные условия Договора

## По настоящему Договору Экспедитор обязуется за счёт Заказчика оказывать транспортно-экспедиционные услуги по организации международной перевозки экспортных грузов Заказчика, перегружаемых Экспедитором через морской порт Ванино, в том числе, но не ограничиваясь, комплекс работ (услуг) по организации перевалки экспортных грузов с железнодорожного на морской транспорт (выгрузка, погрузка, перемещение груза в границах морского порта, приведение грузов в транспортабельное (пригодное для погрузки на судно и перевозки) состояние и их технологическое накопление и.т.д.), а Заказчик обязуется обеспечить своевременное предъявление грузов в согласованном объёме для их перевалки в морском порту и своевременный вывоз грузов из морского порта.

## Грузом по настоящему Договору является **уголь (навал)**, вывозимый из морского порта Ванино на морских судах в порты назначения, расположенные за пределами Российской Федерации. Местом перевалки является морской порт Ванино, территория АО «Порт Ванино» (далее – «Порт»).

## Конкретные сроки перевалки, количество и номенклатура (марки) грузов, нормы единовременного накопления грузов, согласовываются Сторонами в **Приложениях** к Договору или дополнительно в порядке, установленном в разделе 2 Договора.

## Конкретные сроки завоза и вывоза грузов согласовываются Сторонами в порядке, установленном в разделе 2 Договора.

## Заказчик за свой счёт обеспечивает завоз грузов в Порт ж/д транспортом и вывоз грузов из Порта морским транспортом в порядке и объёмах, подтверждённых Сторонами в ходе согласования заявок Заказчика на перевалку грузов в Порту, обеспечивая при этом:

* отправление гружёных вагонов ж/д транспортом в адрес Порта в соответствии с согласованным перевозчиком графиком отгрузки грузов со станций отправления;
* единовременное накопление грузов на складах Порта в пределах установленной нормы.

## Срок вывоза грузов из Порта не должен превышать **30** (тридцать) календарных дней от даты поступления.

## Суда, направляемые в Порт для вывоза груза, должны быть официально подтверждены Экспедитором и принимаются под обработку после получения свободной практики, а также освобождения причала, запланированного под обработку судна. Порядок и условия обработки судов в Порту, порядок оказания услуг регламентируются настоящим Договором, включая приложения к Договору, и Сводом обычаев АО «Ванинский морской торговый порт» в части, не противоречащей положениям настоящего Договора.

# Порядок приёма груза к перевалке и условия погрузки

## Согласование оперативных планов перевалки грузов, заявок на завоз/вывоз грузов, номинаций судов, осуществляется Сторонами ежемесячно в письменной форме посредством электронной почты: **gldisp@vcsp.ru,** **isps@vcsp.ru****, tek\_chief@vcsp.ru**, тел.: (421-37) 57-320, 57-733, 57-374).

## Заказчик **до 15** (пятнадцатого) числа месяца, предшествующего плановому (месяцу погрузки груза на ж/д), предоставляет Экспедитору заявку-поручение на завоз грузов в Порт с указанием номенклатуры, планируемого количества груза, вида транспорта, сведения о поданных заявках на перевозку грузов ж/д транспортом, предварительный график подачи судов под вывоз грузов из Порта (при этом планируемый laycan не должен превышать **3** (трёх) суток) в планируемом периоде. Заявка-поручение оформляется по форме, установленной **Приложением № 2** к настоящему Договору.

## Экспедитор **до 17** (семнадцатого) числа месяца, предшествующего плановому, уведомляет Заказчика о возможности приёма грузов к перевалке или направляет мотивированный отказ. Согласование графика подачи судов осуществляется Экспедитором **до 26** (двадцать шестого) числа месяца, предшествующего плановому. Согласование заявок производится при условии наличия технической и/или технологической возможности перевалки конкретных партий груза, наличия предусмотренной настоящим Договором информации по порядку перевалки и завоза/вывоза грузов.

По результатам согласования завоза грузов ж/д транспортом, Экспедитор обеспечивает предоставление сведений в ОАО «РЖД» для включения согласованных объёмов в план перевозки грузов ж/д транспортом.

## Заказчик обеспечивает подачу в ОАО «РЖД» заявок формы ГУ-12 на перевозку грузов ж/д транспортом (или корректировку, при необходимости, поданных заявок, по результатам согласования с Экспедитором объёмов завоза грузов в планируемом периоде).

## Заказчик самостоятельно согласовывает с ж/д перевозчиком и операторами подвижного состава вопросы по доставке грузов в Порт, исходя из объёмов перевозок, подтверждённых Экспедитором, и оплачивает ж/д тариф за транспортировку грузов до припортовой станции назначения.

## Стороны вправе договориться о перевалке грузов сверх согласованных на месяц объёмов. Согласование перевалки грузов сверх запланированных на месяц объёмов, производится Экспедитором при наличии технических и технологических возможностей в течение 5 (пяти) рабочих дней от даты получения заявки Заказчика на перевалку грузов по дополнительным планам перевозок и сведений по корректировке графиков отгрузки вагонов и судов. Согласование дополнительного плана перевалки не освобождает Заказчика от ответственности, установленной настоящим Договором, и возмещения документально подтверждённых расходов, связанных с превышением нормы единовременного накопления грузов в Порту.

## Для согласования обработки судна в соответствии с п. 1.7 настоящего Договора, Заказчик, не позднее чем за 5 (пять) суток до подхода судна, предоставляет Экспедитору следующую информацию: название судна, номер ИМО, технико-эксплуатационные характеристики судна, размеры и количество грузовых помещений и люков, предполагаемую дату подхода в порт Ванино под обработку. Экспедитор информирует Заказчика о результатах согласования номинации в течение 8 (восьми) рабочих часов с момента получения данных (рабочими считаются часы с 08:00 до 12:00 и с 14:00 до 18:00 местного времени с понедельника по пятницу).

# Обязанности Сторон

## **Обязанности Экспедитора**:

### Экспедитор производит планирование и организацию обработки транспортных средств с грузами Заказчика, организует эффективное взаимодействие участников процесса международной перевозки груза через Порт;

### Экспедитор производит подготовку к погрузочно-разгрузочным работам причала, рабочей силы, перегрузочной техники и материально-технической базы для безопасного и быстрого производства грузовых работ. Экспедитор обеспечивает подготовку складских площадей для технологического накопления груза при обычных условиях, без соблюдения температурно-влажностного режима и дополнительного укрытия груза от атмосферных осадков;

### Экспедитор обеспечивает постановку судов к причалу под грузовые операции и подачу ж/д подвижного состава на фронты выгрузки.

Экспедитор обеспечивает постановку судна к причалу не позднее последнего дня согласованного laycan (за исключением случаев, когда постановка судна к причалу задерживается по причинам, не зависящим от Экспедитора);

### Экспедитор обеспечивает выполнение комплекса услуг и работ по перевалке грузов с момента прибытия в Порт до отгрузки на судно, включая:

* раскредитование ж/д документов;
* обеспечение расстановки гружёных вагонов по фронтам выгрузки на путях необщего пользования, уборки порожних вагонов после выгрузки (подача-уборка вагонов);
* приём вагонов с грузом от ж/д перевозчика в соответствии с правилами перевозки грузов;
* выгрузку грузов из вагонов, включая зачистку вагонов от загрязняющего груза (уголь);
* перемещение груза от фронта выгрузки на складскую площадку, штабелирование;
* оформление приёма выгруженного груза на склад;
* хранение (технологическое накопление) в пределах установленных норм по объёмам и срокам;
* перемещение груза из зоны накопления в зону погрузки на судно, включая зачистку складов и причалов от загрязняющего груза (уголь);
* погрузку грузов на судно;
* оформление грузовых и транспортных документов;
* информирование Заказчика, предусмотренное настоящим Договором.

### Экспедитор выполняет комплекс услуг и работ по перевалке груза с момента прибытия грузов в Порт до отправки из Порта, оформление приёмо-сдаточных документов в соответствии с принятыми в Порту технологией погрузочно-разгрузочных работ и порядком документооборота, Правилами оказания услуг по перевалке грузов в морском порту;

### совместно с ж/д перевозчиком Экспедитор оформляет предусмотренные правилами перевозок грузов документы и оплачивает предъявленные ж/д перевозчиком сборы, недоборы, плату за пользование вагонами, плату за нахождение вагонов на путях общего пользования и другие платежи, с последующим возмещением Заказчиком расходов согласно положениям настоящего Договора;

### в случае если прибывший по настоящему Договору груз был погружен грузоотправителем в вагоны, не очищенные от ранее перевозимого груза, Экспедитор осуществляет очистку вагонов с отдельным возмещением соответствующих расходов Заказчиком. Факт наличия в вагонах остатков ранее перевозимых грузов подтверждается Актом общей формы, подписанным **2** (двумя) представителями Экспедитора. В Акте также указываются фактические понесённые трудозатраты Экспедитора;

### Экспедитор отгружает грузы на суда в соответствии с инструкциями Заказчика, грузовыми планами и действующими правилами перевозок грузов, обеспечивает выполнение норм погрузки в соответствии с настоящим Договором.

Для погрузки груза до максимальной **осадки 9,1 м** Экспедитор производит обработку судна с использованием плашкоутов, или с обработкой по двум причалам, с предъявлением Заказчику стоимости услуг буксиров, швартовщиков и лоцманов. Постановка плашкоутов или перешвартовки осуществляются буксирами Экспедитора или сторонних организаций по ставкам, утвержденным на момент оказания услуги. Экспедитор уведомляет Заказчика о необходимости использования плашкоутов или обработки по двум причалам и стоимости соответствующих услуг в ходе согласования номинации на судно в соответствии с пунктом 2.7 Договора;

### Экспедитор обеспечивает представление интересов Заказчика по вопросам организации и осуществления международной перевозки грузов в государственных органах и сторонних организациях независимо от их формы собственности;

### Экспедитор обеспечивает своевременное оформление в органе таможенного контроля разрешения на погрузку судна и до его подхода передаёт соответствующим службам Поручение на отгрузку экспортных грузов;

### Экспедитор обрабатывает информацию о количестве и поступлении грузов Заказчика в Порт, сверяет её с данными отгрузочных вагонных спецификаций, ведёт оперативный учёт поступления, наличия и перевалки грузов Заказчика по всем указанным в отгрузочных инструкциях позициям груза с предоставлением Заказчику или лицу, указанному Заказчиком, учитываемых сведений в оперативном порядке посредством электронной связи;

### по окончании погрузки судна Экспедитор обеспечивает оформление коносаментов, манифестов и других грузовых и товаросопроводительных документов в необходимом количестве и изготовление копий в соответствии инструкциями Заказчика и обеспечивает их своевременное предоставление в адрес администрации судна и государственных органов. В случае неполучения/несвоевременного получения таких инструкций и информации, Экспедитор уведомляет Заказчика о намерении приостановить оказание услуг, после чего Экспедитор, при неполучении инструкций и информации от Заказчика **в течение** **1** (одного) часа, имеет право приостановить оказание услуг по настоящему Договору по обработке судов, без ответственности за выполнение установленных нормативов обработки судов. При этом ответственность за простой судов возлагается на Заказчика;

### Экспедитор осуществляет отправку оформленных грузовых и товаросопроводительных документов по каждой судовой партии грузов в следующем порядке:

* скан-копии коносаментов, поручений, сдаточного Акта – электронной почтой в адрес Заказчика **в течение 1** (одного) рабочего дня после окончания погрузки грузов на судно;
* оригиналы коносаментов, поручений, сдаточного Акта – посредством услуг международной курьерской службы DHL в адрес Заказчика (отправка за счёт получателя отправления) **в течение 3** (трёх) рабочих дней с момента окончания погрузки судна;
* иные документы в адрес других получателей – по согласованию Сторон.

### Экспедитор участвует в качестве представителя Заказчика в Порту при проведении инвентаризации остатков грузов Заказчика на складских площадях Порта, составлении актов и иных (по согласованию с Экспедитором) необходимых Заказчику документов, связанных с задержкой погрузки судов, выгрузки вагонов и другими операциями в отношении перевозки и перевалки грузов Заказчика. Заказчик вправе назначить иных своих представителей при проведении инвентаризации и осуществления иных действий, связанных с контролем за перевалкой грузов в Порту;

### если в соответствии с требованиями таможенного законодательства на проведение любых грузовых операций с товарами необходимо получение разрешения таможенного органа либо уведомление таможенного органа, Экспедитор обеспечивает своевременное получение такого разрешения либо осуществляет уведомление таможенного органа. Экспедитор предоставляет главному диспетчеру Порта копии документов, подтверждающих разрешение таможенного органа на проведение грузовых операций с товарами;

### по заявке Заказчика Экспедитор оформляет FCR.

### Экспедитор оказывает Заказчику другие (дополнительные) услуги по отдельным заявкам и за отдельную плату.

## **Обязанности Заказчика**:

### Заказчик обеспечивает отгрузку груза в Порт по номенклатуре и объёму в соответствии с утверждённым месячным планом перевозок, сформированным на основании согласованных заявок ГУ-12. Заказчик производит погрузку, по возможности, равномерно. Отгрузка груза производится маршрутными отправками. Вагоны должны быть с нижними люками, технически исправные, очищенные от ранее перевозимых грузов как внутри, так и снаружи.

Экспедитор оставляет за собой право не выгружать груз на склад в случае поступления несогласованной партии и марки грузов, с отнесением всех расходов по простою транспортных средств (платы за пользование ж/д вагонами, платы за нахождение вагонов на путях общего и необщего пользования) на счёт Заказчика;

### Заказчик при отправке в Порт грузов в вагонах указывает в ж/д накладных (договорах перевозки):

* в графе «Станция назначения»: ст. Ванино, ДВЖД, код 967808, с подачей на подъездной путь АО «Порт Ванино»;
* в графе «Грузополучатель»: АО «Порт Ванино», ОКПО 01126163, (код 6622);
* в графе «Почтовый адрес грузополучателя»: РФ, 682860, Хабаровский край, рп. Ванино, ул. Железнодорожная, д. 1;
* на лицевой стороне ж/д накладной указывает № ДТ;
* в графе «Особые заявления и отметки отправителя»: груз следует для перевалки в морском порту Ванино по Договору транспортной экспедиции № \_\_\_-2023-FS от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ между АО «Порт Ванино» и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_;
* в правом верхнем углу перевозочного документа указывается «Экспорт».

### в случаях завоза в Порт грузов в вагонах, не принадлежащих ОАО «РЖД», Заказчик самостоятельно (или через своих подрядчиков), без участия Экспедитора, обеспечивает оформление заготовок транспортных ж/д накладных в АС ЭТРАН на отправление порожних вагонов, высвобождающихся после выгрузки грузов в Порту, не позднее чем **за 2** (два) часа до подачи вагонов под выгрузку в Порт. Фактом окончания выгрузки груза в Порту является уведомление об окончании грузовых работ ГУ-2б, после подачи которого наступает ответственность Заказчика за нахождение вагонов на путях необщего и общего пользования;

### Заказчик своевременно производит таможенное оформление грузов, экспортируемых за пределы территории РФ. Заказчик несёт ответственность за простой судна и вагонов из-за несвоевременного таможенного оформления грузов в таможенном отношении, а именно – за некорректное и/или несвоевременное оформление временных и полных таможенных деклараций, ж/д накладных.

Копии деклараций на товары (ДТ), в том числе временных деклараций, направляются Заказчиком (его контрагентами) в адрес Экспедитора по электронной почте **в течение 5** (пяти) рабочих дней после выпуска ДТ. Оригиналы деклараций на товары с отметкой таможни «Выпуск разрешен», направляются на почтовый адрес Экспедитора незамедлительно после выпуска ДТ;

### при отправке угля в Порт в период **с 01 октября по 15 апреля**, Заказчик обеспечивает выполнение на станциях отправления профилактических мероприятий против смерзаемости угля, согласованных с Экспедитором, в соответствии с Правилами перевозок смерзающихся грузов на ж/д транспорте;

### в соответствии с требованиями Правил безопасности морской перевозки незерновых навалочных грузов Заказчик предоставляет:

* копию декларации о транспортных характеристиках и условиях безопасности морской перевозки навалочного груза (предоставляется до завоза грузов в Порт);
* оригинал Сертификата о транспортных характеристиках груза на момент погрузки;
* оригинал Справки об отборе проб.

### в случае непредоставления указанных в п. 3.2.6 настоящего Договора документов, Экспедитор не несёт ответственность за простой судов без грузовых операций в ожидании получения от портовых властей и/или от администрации судна разрешения на погрузку, за исключением случаев, когда оформление таких документов было поручено Заказчиком Экспедитору;

### Заказчик, **в течение 2** (двух) суток с момента отгрузки грузов в адрес Порта (передачи грузов ж/д перевозчику), обеспечивает Экспедитора (по электронной почте: **gldisp@vcsp.ru****,** **isps@vcsp.ru****,** **tek\_chief@vcsp.ru**), информацией об отправке грузов по железной дороге: наименование отправителя, станция отправления, дата, марка и количество отгруженных грузов, номера вагонов, номера ДТ в формате, согласованном с Экспедитором, а также предоставляет скан-копии ж/д накладных;

### Заказчик своевременно предоставляет Экспедитору заявки и инструкции, связанные с исполнением настоящего Договора, обеспечивает своевременное предоставление документов, требуемых для осуществления таможенного и других видов государственного контроля, а также полных и достоверных данных о свойствах груза, его марке, весе, объёме, условиях его перевозки, о наименовании транспортного средства, пункте назначения и иной информации, необходимой для исполнения Экспедитором обязанностей по настоящему Договору. Поручения и инструкции направляются на электронную почту: **gldisp@vcsp.ru****,** **isps@vcsp.ru****,** **tek\_chief@vcsp.ru**.

Инструкции в отношении порядка складирования груза при его выгрузке из вагонов с учётом дальнейшей отгрузки груза на суда (в соответствии с коносаментными партиями), должны быть предоставлены Заказчиком в момент подачи заявки на приём груза к перевалке в соответствии с разделом 2 настоящего Договора;

### Заказчик номинирует суда в соответствии с графиком вывоза, согласованном Сторонами в ходе ежемесячного планирования в порядке, установленном разделом 2 настоящего Договора;

###  Заказчик обеспечивает информирование Экспедитора о предстоящем прибытии заявленного судна в Порт **за 5** (пять) суток и предоставление уточнённой информации за 72, 24 и 4 часа до ожидаемого времени прихода судна в Порт;

### инструкции по оформлению поручений на отгрузку экспортных грузов, предоставляются Заказчиком Экспедитору не позднее чем **за 48** (сорок восемь) часов до планируемой отгрузки груза на морской транспорт. Датой получения инструкции считается календарный день её поступления на адрес электронной почты Экспедитора.

В случае неполучения/несвоевременного получения таких инструкций и информации, Экспедитор уведомляет Заказчика о намерении приостановить оказание услуг, после чего Экспедитор, при неполучении инструкций и информации от Заказчика **в течение 1** (одного) часа, имеет право приостановить оказание услуг по настоящему Договору, включая обработку вагонов и судов, без ответственности за выполнение установленных нормативов обработки вагонов и судов. При этом ответственность за простой судов и вагонов возлагается на Заказчика;

### Заказчик обеспечивает направление Экспедитору по электронной почте информации о месячной отгрузке груза с указанием даты отгрузки, наименования и марки, номеров вагонов и накладных, количества тонн и страны назначения в формате, согласованном с Экспедитором;

### Заказчик обеспечивает предоставление Экспедитору 1 (одного) оригинала Акта сюрвейера по количеству погруженного на судно груза в течение 1 (одного) часа с момента окончания погрузки судна;

### по мере потребности, но **не реже 1** (одного) раза в год Заказчик за свой счёт проводит инвентаризацию груза (или его отдельных марок) на складских площадях Экспедитора для определения его фактического наличия с привлечением независимого сюрвейера, имеющего лицензию на проведение маркшейдерских работ. Результаты инвентаризации оформляются инвентаризационной ведомостью;

### в случае передачи Заказчику права распоряжения грузами, завезёнными в Порт другими грузовладельцами, либо передачи Заказчиком права распоряжения грузами другому владельцу, Заказчик обязан незамедлительно поставить в известность Экспедитора и урегулировать порядок оплаты всех услуг и расходов Экспедитора по данным грузам;

### Заказчик своевременно производит оплату услуг Экспедитора в порядке, предусмотренном настоящим Договором;

### Заказчик по запросу Экспедитора выдаёт Экспедитору доверенность на право представления интересов и решения вопросов с государственными органами и сторонними организациями при оказании услуг по настоящему Договору;

### Заказчик предоставляет Экспедитору доверенности на лиц, уполномоченных на осуществление действий в рамках Договора (в том числе, выдачу Экспедитору поручений и инструкций по распоряжению грузами, документов на грузы, номинаций на флот, заявок на оказание дополнительных услуг, подписание актов, справок и пр.).

В случаях прекращения действия доверенности Заказчик незамедлительно предоставляет Экспедитору соответствующее уведомление;

### Заказчик самостоятельно обеспечивает разработку Процедуры мониторинга влажности навалочного груза в соответствии с требованиями резолюции ИМО MSC.1/Circ.1454, осуществление мониторинга влажности навалочного груза, оформление необходимых документов, а также их предоставление в адрес ФАУ «Российский морской регистр судоходства»

# Особые условия

## Грузы, поступающие в Порт, должны соответствовать требованиям безопасности перевозок грузов.

## В случае непроизводительного простоя на путях необщего пользования Порта:

* гружёных вагонов в ожидании обработки по вине Заказчика, в том числе за период нахождения вагонов **с некондиционным грузом** (сильно смерзшийся и/или слежавшийся груз, превышающий согласованную фракцию и т.д.), выгрузка которого существенно осложнена и требует от Экспедитора привлечения дополнительной техники и рабочей силы;
* порожних вагонов, не принадлежащих ОАО «РЖД», в ожидании отправки (неготовность перевозочных документов для отправки порожних вагонов по назначению и т.п.).

Заказчик оплачивает плату за пользование путями необщего пользования Экспедитора по ставке, указанной в Приложениях к настоящему Договору.

Факт непроизводительного простоя вагонов, подтверждается Актом учёта времени простоя вагонов, составленным Экспедитором, и памяткой приёмосдатчика на подачу/уборку вагонов или другим необходимыми первичными документами.

## Грузы Заказчика должны отгружаться в Порт в ж/д полувагонах, имеющих люки для выгрузки сыпучих грузов. Доставка груза в Порт в глуходонных полувагонах не допускается.

## Грузы принимаются от железной дороги по весу, указанному в ж/д накладных. Перевеска грузов по прибытии не производится. В случае необходимости, по заявке Заказчика и за его счёт, Экспедитор, при наличии технической возможности, производит выборочную перевеску вагонов.

## Списание грузов на суда по каждой марке производится в хронологическом порядке выгрузки вагонов на склад по принципу **FIFO** (First-ln-First-Out) вне зависимости от штабеля размещения.

## Потери грузов от естественной убыли при перегрузке с ж/д на морской транспорт определяются в соответствии с нормами и оформляются соответствующими актами, при обнаружении недостачи. Для определения естественной убыли применяются нормативы, установленные Постановлением Госснаба СССР от 11.08.1987 № 109, Постановлением Госснаба СССР от 29.03.1989 № 21.

Для определения погрешности измерений количества погруженных на суда грузов, применяются методические рекомендации Торгово-промышленной палаты СССР «Определение количества грузов по осадке судна» от 1988 г.

Предельное расхождение в результатах измерений массы груза на станции отправления и на станции назначения, определяется в соответствии с Рекомендациями МИ 3115-2008 «Государственная система обеспечения единства измерений. Масса грузов, перевозимых железнодорожным транспортом. Порядок определения предельных расхождений в результатах измерений массы на станциях назначения и в пути следования».

## Экспедитор своевременно (но не позднее чем в первый рабочий день после выгрузки груза), ставит в известность Заказчика о прибытии вагонов, с некондиционным грузом (сильно смерзшийся и/или слежавшийся груз, превышающий согласованную фракцию и т.д.). Факт прибытия вагонов с некондиционным грузом, подлежит обязательному удостоверению Актом (**Приложение № 3** к Договору), подписанным **2** (двумя) представителями Экспедитора. В Акте также указываются фактические понесённые трудозатраты Экспедитора.

## При превышении нормы единовременного накопления груза, установленной настоящим Договором, и/или нормативного срока вывоза груза, установленного п. 1.6 настоящего Договора, Экспедитор имеет право после уведомления Заказчика переместить груз в тыловую часть складских площадей с дальнейшим перемещением на кордон для формирования судовой партии к подходу судна.

Расходы Экспедитора, связанные с перемещением груза в другую зону хранения и обратно в зону производства грузовых работ, оплачиваются Заказчиком по фактическим затратам (на основании фактически выполненного Экспедитором объёма работ по фактическим документально подтверждённым затратам Экспедитора или на основании счетов за услуги, оказанные сторонними организациями).

## Экспедитор прекращает все операции по выгрузке / погрузке груза при неблагоприятных метеорологических условиях (сильный ветер, осадки), в соответствии с действующими правилами и нормами перевалки грузов в морских портах. Факт действия указанных неблагоприятных метеорологических условий, препятствующих производству погрузочно-разгрузочных работ, подтверждается отметками в Statement of Facts.

## В случае возникновения самовозгорания или угрозы самовозгорания груза Заказчика, Экспедитор осуществляет перемещение угля на складе и иные необходимые работы для снижения температуры груза и удаления очагов самовозгорания. Данные факты оформляются односторонним Актом с указанием объёма произведённых работ. Оплата перемещения угля на складе и прочих расходов, в том числе привлечение сторонней техники и персонала, оплачивается по фактическим расходам Экспедитора.

## Заказчик самостоятельно обеспечивает сюрвейерский контроль за количеством погруженного на судно груза согласно грузовому плану и поручению на отгрузку экспортных грузов. Выбор сюрвейерской компании и оплата стоимости её услуг производится Заказчиком самостоятельно.

## Заказчик письменно информирует Экспедитора о сюрвейерских, агентских или других компаниях, уполномоченных Заказчиком выполнять конкретный перечень работ в Порту.

# Расчёты

## Заказчик оплачивает услуги Экспедитора по тарифам и ставкам, указанным в Приложениях к настоящему Договору.

## Стоимость дополнительных работ и услуг, произведённых Экспедитором:

* в связи с обработкой некондиционного груза;
* в связи с приёмом и размещением груза сверх нормы единовременного накопления;
* в связи с самовозгоранием груза;
* в связи с иными обстоятельствами, предусмотренными Договором,

## рассчитывается по фактически затраченному времени по калькуляциям или действующим на момент оказания дополнительных услуг, выполнения работ тарифам Экспедитора.

## В случае привлечения к выполнению таких работ сторонней техники и персонала, оплата производится Заказчиком по фактическим расходам Экспедитора, на основании подтверждающих такие расходы документов.

## Стоимость перешвартовки судов оплачивается Заказчиком по действующим на момент оказания услуг тарифам Экспедитора, а в случае привлечения сторонних буксиров, лоцманов – по фактическим расходам Экспедитора на основании подтверждающих такие расходы документов.

## Для целей расчёта за услуги Экспедитора, оказанные в отношении каждой судовой партии груза, принимается количество груза, указанное в коносаменте, с точностью до последнего знака (округление не производится).

## Платежи по настоящему Договору производятся в рублях Российской Федерации. Счета-фактуры за услуги выставляются Экспедитором в рублях Российской Федерации.

## Заказчик гарантирует отправку груза в адрес Экспедитора в технически исправных и пригодных для грузовых операций вагонах. В случае прибытия в Порт груза в неисправных или по иным причинам непригодных к грузовым операциям вагонах Заказчика, Экспедитор имеет право перевыставить фактически понесённые расходы, связанные с приёмом и обработкой таких вагонов.

## Факт наличия расходов подтверждается расчётами Экспедитора или третьих лиц и другими, необходимыми для подтверждения расходов документами.

## Платежи в пользу ж/д перевозчика, владельца ж/д инфраструктуры, владельцев подвижного состава, связанные с повреждением подвижного состава, вызванного нарушением правил погрузки, обработкой некондиционных грузов, возмещаются Заказчиком на основании счетов Экспедитора, выставленных в соответствии с первичными документами третьих лиц.

## Услуги Экспедитора, связанные с очисткой вагонов от ранее перевозимых грузов, ремонтом вагонов, оплачиваются Заказчиком на основании счетов Экспедитора и документов, подтверждающих фактически понесённые расходы.

## Расходы на дополнительную маневровую работу локомотива, связанную с подборкой вагонов по местам выгрузки/ремонта, плата за пользование вагонами, принадлежащими ж/д перевозчику, плата за нахождение вагонов на путях общего пользования возмещаются Заказчиком на основании счетов Экспедитора, выставленных в соответствии с первичными документами ж/д перевозчика и/или владельца ж/д инфраструктуры.

Указанные расходы относятся на счёт Экспедитора и не подлежат возмещению Заказчиком в том случае, если они возникли вследствие ненадлежащего исполнения Экспедитором своих обязательств по настоящему Договору.

## В случае приёма Экспедитором к перегрузке вагонов, с некондиционным грузом, Заказчик оплачивает документально подтверждённые дополнительные услуги и расходы Экспедитора, в том числе:

* услуги Экспедитора, связанные с выгрузкой смёрзшихся, слежавшихся грузов с применением кайления (работа крана, компрессоров, погрузчиков, докеров, и т.п. по фактически затраченному времени);
* плату за пользование вагонами ж/д перевозчика и плату за нахождение вагонов на путях общего пользования за время ожидании постановки вагонов на фронты выгрузки;
* плату за пользование вагонами перевозчика за время нахождения вагонов на путях необщего пользования в период выгрузки или ремонта, на путях общего пользования за время простоя в ожидании подачи под выгрузку;
* плату за перестановку вагонов на пути необщего пользования, предназначенные для выгрузки смёрзшихся или слежавшихся грузов;
* иные расходы и штрафы, возникшие вследствие прибытия грузов с некондиционным грузом, предъявленные Экспедитору ж/д перевозчиком, владельцем ж/д инфраструктуры, владельцами подвижного состава, в том числе стоимость услуг, связанных с оставлением поездов от движения, нахождением вагонов на путях общего пользования, расходы, связанные с ремонтом повреждённых вагонов;
* расходы Экспедитора, связанные с ремонтом вагонов силами Экспедитора.

## Стоимость услуг Экспедитора рассчитывается по ставкам Экспедитора, действующим на дату оказания услуг. Расходы, штрафы и убытки, предъявленные Экспедитору ж/д перевозчиком, владельцем ж/д инфраструктуры, владельцами подвижного состава, возмещаются Заказчиком на основании счетов Экспедитора, выставленных в соответствии с первичными документами указанных лиц при условии предоставления подтверждающих документов. Экспедитор своевременно уведомляет Заказчика о ставках, действующих на дату оказания услуг.

## Заказчик производит предварительную оплату услуг Экспедитора по настоящему Договору в размере **100%** (ста процентов) от суммы планируемых к оказанию услуг по судовой партии, **за 5** (пять) дней до ожидаемой даты подхода судна в Порт, на основании предварительного счёта, направленного Экспедитором на электронный адрес Заказчика.

## По окончании обработки каждого судна, **в течение 5** (пяти) рабочих дней от даты оформления коносамента, Экспедитор оформляет счёт-фактуру и Акт оказанных услуг. К счёту-фактуре прилагаются расчёт и копия коносамента. К счетам по дополнительным работам и услугам прилагаются подтверждающие документы (заявки, справки и акты об оказании услуг и т.п.).

## Счета-фактуры, акты оказанных услуг и прилагаемые документы, акты сверок направляются Экспедитором Заказчику на электронные адреса Заказчика, указанные в Разделе 10 настоящего Договора. Оригиналы документов высылаются заказной почтой в адрес Заказчика или иным лицам, указанным в инструкциях Заказчика. Помимо оригиналов высылаются копии необходимых Заказчику грузовых документов. Все выпускаемые Экспедитором документы в обязательном порядке согласовываются и подтверждаются Заказчиком до окончания погрузки судна.

## Денежные средства, полученные Экспедитором от Заказчика в соответствии с п. 5.10 настоящего Договора, направляются на погашение счетов-фактур за оказанные Экспедитором услуги, на возмещение расходов, дополнительно предъявляемых Экспедитором в соответствии с настоящим Договором, в порядке календарной очередности.

## Окончательный расчёт за услуги, оказанные по перевалке грузов на данное судно, Заказчик производит **в течение 10** (десяти) банковских дней от даты оказания услуг (даты коносамента). Заказчик производит оплату по счетам за дополнительные услуги, счетам на дополнительные расходы и прочим счетам, выставленным Экспедитором в соответствии с настоящим Договором, **в течение 10** (десяти) банковских дней от даты счёта-фактуры.

## Стороны до 10 (десятого) числа первого месяца каждого квартала проводят сверку и подписывают Акт сверки взаиморасчётов по оказанным за предыдущий квартал услугам.

## При оплате услуг Экспедитора Заказчик указывает в платёжных поручениях подробное назначение платежа (номер Договора, номера оплачиваемых счетов и счетов-фактур).

## Заказчик письменно подтверждает Экспедитору правильность счетов-фактур, актов, выставленных в соответствии с условиями настоящего Договора, **в течение 10** (десяти) рабочих дней. В случае отсутствия акцептования по выставленным документам в указанный срок, документы считаются принятыми Заказчиком без замечаний, услуги считаются оказанными в полном объёме.

## В случае непоступления (несвоевременного поступления) денежных средств по выставленным счетам, счетам-фактурам в установленные Договором сроки, Экспедитор имеет право приостановить выполнение своих обязательств по настоящему Договору с отнесением на Заказчика ответственности за простой судов и вагонов.

## Датой оплаты считается дата поступления денежных средств на расчётный счёт Экспедитора.

## Сторона, являющаяся кредитором по настоящему Договору, не имеет права на получение от Стороны, являющейся должником по настоящему Договору, процентов на сумму долга за период пользования денежными средствами, как это предусмотрено ст. 317 ГК РФ.

## Если в процессе исполнения настоящего Договора возникнет необходимость осуществления работ и услуг, не предусмотренных настоящим Договором, Стороны предварительно согласовывают порядок и стоимость выполнения таких работ и услуг.

# Ответственность Сторон и порядок рассмотрения споров

## Стороны несут материальную ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством РФ и положениями Договора.

## Экспедитор несёт ответственность в размере прямых убытков за несохранную перевалку грузов, произошедшую по его вине, с момента принятия грузов и до момента отправки грузов из Порта, в том числе ответственность:

* за документально подтвержденную несохранность, порчу и недостачу груза;
* документально подтверждённую некачественную перевалку груза.

Экспедитор обязуется компенсировать Заказчику документально подтверждённые понесённые последним расходы и штрафы, связанные с ненадлежащим исполнением Экспедитором обязательств по настоящему Договору, в том числе документально подтверждённые расходы, возникшие вследствие ненадлежащей очистки вагонов после выгрузки груза, прибывшего в адрес Экспедитора по ж/д накладной.

## Экспедитор не несёт ответственность за качество грузов, независимо от сроков хранения, при соблюдении Экспедитором условий перевалки и накопления груза, установленных настоящим Договором.

## Заказчик возмещает Экспедитору документально подтверждённые убытки, возникшие в случае нарушения таможенного законодательства по вине Заказчика.

## В случаях превышения нормы единовременного накопления грузов в Порту вследствие нарушения Заказчиком сроков или графиков вывоза, а также в случае прибытия смёрзшегося угля, Экспедитор вправе, после уведомления Заказчика:

* приостановить приём грузов на склад;
* инициировать временное размещение вагонов на путях общего пользования ОАО «РЖД»;
* инициировать отставление поездов от движения по железной дороге;
* инициировать вывод вагонов с фронтов выгрузки на промежуточные/соседние станции для временного размещения;
* инициировать ограничения на отгрузку угля со станций отправления,

 и т.п. действия, с отнесением всех возникающих в связи с этим документально подтверждённых расходов и ответственности на Заказчика.

## Экспедитор несёт ответственность за повреждение в процессе выгрузки вагонов, прибывших с грузом Заказчика, и возмещает возникшие вследствие этого документально подтверждённые и обоснованные расходы владельцу вагонов на основании его требования.

 Экспедитор не несёт ответственность за повреждения вагонов, возникшие при выгрузке груза:

* прибывшего в некондиционном состоянии;
* погруженного с нарушением правил погрузки;
* погруженного в неисправные вагоны;
* погруженного в вагоны, оборудованные деталями, не предусмотренными стандартной конструкцией вагона.

## Экспедитор не несёт ответственность за:

* простой судна на рейде или возле причала;
* простой вагонов;
* невыполнение установленных норм погрузки судна,

## возникшие в связи с приостановлением обслуживания судна по вине судовладельца/морского агента (неоплата судовладельцем/морским агентом услуг в морском порту в соответствии с заключёнными договорами, ненадлежащим образом поданные или неподанные заявки и т.п.).

## Нормы обработки судов, порядок расчёта сталийного времени по обрабатываемым судам Заказчика, а также расчёты по диспачам и демереджам устанавливаются отдельным соглашением между Сторонами.

## Заказчик несёт ответственность за несвоевременную и некачественную передачу Экспедитору документов и информации, необходимых для выполнения таможенных и транспортных формальностей, а также за возможные последствия неправильных или неполных сведений в выданных им инструкциях (поручениях, заявках) и/или несвоевременное вручение самих инструкций (поручений).

## Заказчик обязуется компенсировать Экспедитору документально подтверждённые понесённые последним расходы и штрафы, связанные с ненадлежащим исполнением Заказчиком обязательств по настоящему Договору, в том числе санкции, предъявленные таможенными органами за несоблюдение условий выбранной таможенной процедуры лицом, перемещающим товары через границу РФ.

## Экспедитор не несёт ответственность по фактам недостачи груза, изменения количества (веса), качества и/или товарного вида груза, возникших в процессе морской и ж/д перевозки, произошедших в рамках установленной нормы естественной убыли и установленных нормативов погрешности измерений количества груза.

## При неоплате или несвоевременной оплате оказанных услуг Экспедитора, Заказчик уплачивает Экспедитору пеню **в размере 0,1%** за каждый день просрочки от неоплаченной либо несвоевременно оплаченной суммы.

## Оплата пени производится Заказчиком **в течение 10** (десяти) календарных дней от даты получения письменного требования от Экспедитора.

## Заказчик обеспечивает неукоснительное исполнение своими работниками, а также третьими лицами, в случае их привлечения Заказчиком для исполнения Договора, установленных требований по соблюдению правил охраны труда, противопожарных правил, санитарных правил; требований Правил противопожарного режима в Российской Федерации (Постановление Правительства РФ от 16.09.2020 № 1479) (ст. 12 «Запрет курения табака на отдельных территориях, в помещениях и на объектах»); требований по соблюдению транспортной безопасности для физических лиц, следующих либо находящихся на объекте транспортной инфраструктуры Порта или транспортных средствах (включая ношение пропуска установленного образца на видном месте поверх одежды); режимных правил в морском многостороннем пункте пропуска через государственную границу Российской Федерации, включая режим зон таможенного контроля в порту, и несёт ответственность за их неисполнение;

## Споры, возникшие в ходе исполнения настоящего Договора, подлежат доарбитражному урегулированию **в течение 30** (тридцати) календарных дней с момента получения претензии. В случае невозможности разрешения споров путём доарбитражного урегулирования, споры подлежат рассмотрению в Арбитражном суде Хабаровского края.

# Обстоятельства непреодолимой силы

## В случае возникновения обстоятельств, препятствующих полному или частичному выполнению какой-либо из Сторон своих обязательств по настоящему Договору («обстоятельств непреодолимой силы»), а именно: стихийных бедствий, пожара, взрыва, горного удара, выброса породы, наводнения, шторма, бури, военных операций любого характера, блокады, запрещений экспорта или импорта, забастовок, а также мер правительства и государственных органов, ограничений в перевозках грузов со стороны ОАО «РЖД», на которые Стороны не могут оказывать влияние, обязательства затронутой Стороны отодвигаются соразмерно времени, в течение которого будут действовать такие обстоятельства.

## Сторона, оказавшаяся не в состоянии выполнить свои обязательства по настоящему Договору, должна незамедлительно (в течение 48 (сорока восьми) часов с момента, когда Сторона узнала или должна была узнать о возникновении обстоятельств) в письменной форме (путём официального обращения или по электронной почте) уведомить другую Сторону о наступлении или прекращении действия обстоятельств, препятствующих исполнению обязательств по настоящему Договору.

## Если обстоятельства непреодолимой силы действуют более 60 (шестидесяти) дней, любая из Сторон вправе отказаться от дальнейшего выполнения обязательств по Договору, при этом Стороны не освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору, срок исполнения которых наступил до вышеперечисленных обстоятельств.

## Сертификаты и/или акты экспертизы, выдаваемые Торгово-промышленной палатой РФ, её территориальными органами, являются достаточным доказательством таких непредвиденных обстоятельств и их продолжительности. Форс-мажорные обстоятельства (обильные осадки, сильный ветер и др.), влияющие на производство работ и сохранность грузов, должны быть оформлены актами с участием компетентных органов.

# Антикоррупционная оговорка

## При исполнении своих обязательств по настоящему Договору, Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или для достижения иных противоправных целей.

## При исполнении своих обязательств по настоящему Договору Стороны, их аффилированные лица, работники или посредники не осуществляют действия, квалифицируемые российским законодательством для целей настоящего Договора как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, а также иные действия, нарушающие требования российского законодательства и подписанных российской стороной международных актов о противодействии коррупции.

## В случае возникновения у Стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений п. 8.1 и п.8.2 настоящего Договора, соответствующая Сторона обязуется уведомить об этом другую Сторону в письменной форме. В письменном уведомлении Сторона обязана сослаться на факты или предоставить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений п. 8.1 и п. 8.2 настоящего Договора другой Стороной, ее аффилированными лицами, работниками или посредниками.

## Каналы уведомления Экспедитора о нарушениях каких-либо положений п. 8.1 и п.8.2 настоящего Договора: sos@vcsp.ru.

## Каналы уведомления Заказчика о нарушениях каких-либо положений п. 8.1 и п.8.2 настоящего Договора: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

## Сторона, получившая уведомление о нарушении каких-либо положений п. 8.1 и п.8.2 настоящего Договора, обязана рассмотреть уведомление и сообщить другой Стороне об итогах его рассмотрения в течение 30 (тридцати) рабочих дней с даты получения письменного уведомления.

## Стороны гарантируют осуществление надлежащего разбирательства по фактам нарушения положений п. 8.1 и п. 8.2 настоящего Договора с соблюдением принципов конфиденциальности и применение эффективных мер по предотвращению возможных конфликтных ситуаций. Стороны гарантируют отсутствие негативных последствий как для уведомившей Стороны в целом, так и для конкретных работников уведомившей Стороны, сообщивших о факте нарушений.

8.8 В случае подтверждения факта нарушения одной стороной положений п. 8.1 и п. 8.2 настоящего договора и/или неполучения другой стороной информации об итогах рассмотрения уведомления о нарушении в соответствии с п. 8.3 настоящего договора, другая сторона имеет право расторгнуть настоящий договор в одностороннем внесудебном порядке путем направления письменного уведомления не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до даты прекращения действия настоящего договора.

# Заключительные положения

## Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания и действует **по** **31.12.2023**, если Стороны выполнили свои обязательства и произвели расчёты. В случае если к указанной дате какие-либо взаиморасчёты не завершены, настоящий Договор действует до их окончательного завершения.

## Любая из Сторон Договора вправе расторгнуть настоящий Договор путём направления другой Стороне уведомления об отказе от Договора (исполнения Договора) **за 30** (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения.

## Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность в отношении всего объема информации, включая коммерческую, служебную, финансовую, профессиональную и иную информацию, полученной ими при заключении и в ходе исполнения настоящего Договора, за исключением информации, находящейся в открытом доступе не в результате раскрытия её Сторонами.

## Стороны вправе раскрывать конфиденциальную информацию своим сотрудникам, директорам, акционерам/участникам, аффилированным лицам, лицам, осуществляющим ведение бухгалтерского учёта, аудиторам, профессиональным консультантам, кредитным, финансовым организациям и иным лицам, предоставляющим финансирование Стороне или её аффилированным лицам (в том числе ведущим переговоры о потенциальном финансировании), рейтинговым агентствам, биржам, банкам и иным финансовым институтам, судебным, контрольным, надзорным, правоохранительным органам и организациям, действующим в соответствии с российским законодательством.

## Стороны не несут ответственность в случае передачи ими информации государственным органам, имеющим право её затребовать в соответствии с законодательством РФ, если Стороны предварительно уведомили друг друга об обращении соответствующих государственных органов за информацией.

## В случае изменения адресов, банковских и других реквизитов, а также ликвидации или реорганизации юридического лица одной из Сторон, она обязана письменно уведомить об этом другую Сторону **в течение 3** (трёх) дней.

## Стороны вправе передавать свои права и обязанности по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия на то другой Стороны.

## Документы, направленные Сторонами электронной почтой, подписанные уполномоченными представителями Сторон, признаются обязательными для исполнения, в случае если они переданы с использованием каналов связи и/или электронных адресов, позволяющих достоверно установить, что документ исходит от Стороны по настоящему Договору. При этом оригиналы документов высылаются по почте либо курьерской службой заказным письмом **в течение 3** (трех) рабочих дней после дня передачи документов средствами оперативной связи.

## Во всём, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством РФ.

## Настоящий Договор подписан **в 2** (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

## Все изменения и дополнения к настоящему Договору действительны в случае, если они совершены в письменной форме, скреплены печатями и подписаны уполномоченными представителями Сторон.

# Адреса и реквизиты Сторон

**Экспедитор – АО «Порт Ванино»**

Юридический и почтовый адрес:

682860, РФ, Хабаровский край, рп. Ванино, ул. Железнодорожная, д. 1,

тел.: +7 (421-37) 7-77-99, 57-323, 57-320, 57-374,

факс: 7-75-75, e-mail: vcsp@vcsp.ru.

ОГРН 1022700711450, ОКПО 01126163, ИНН 2709001590, КПП 270901001,

р/с 40702810170100110353 в Дальневосточном банке ПАО Сбербанк,

к/с 30101810600000000608, БИК 040813608.

**Заказчик – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ЭКСПЕДИТОР** **ЗАКАЗЧИК**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

В.Н. Рогов \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_